

**INTERNATIONAL HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT BOVINE SEMEN
FROM THE UNITED STATES TO THE REPUBLIC OF ECUADOR
CERTIFICADO INTERNACIONAL ZOOSANITARIO PARA EXPORTAR SEMEN
BOVINO DE LOS ESTADOS UNIDOS A LA REPÚBLICA DE ECUADOR**

For Artificial Insemination Centers participating in the CSS Program.
Para Centros de Inseminación Artificial Participantes del Programa de CSS

**I. DONOR BULL AND SEMEN IDENTIFICATION / *TORO DONANTE E
INDENTIFICACION DEL SEMEN***

Donor Bull Name <i>Toro Donante Nombre</i>	Registration Number <i>Número de Registro</i>	Number of Units <i>Número de Unidades</i>	Date of Collection <i>Fecha de Colecta</i>	Collection Code <i>Código de la Colecta</i>
--	---	---	--	---

**II. NAME AND ADDRESS OF ARTIFICIAL INSEMINATION CENTER / *NOMBRE Y
DIRECCION DEL CENTRO DE INSEMINACION ARTIFICIAL***

Name of Consignor / *Nombre del Consignador*

III. DESTINATION OF THE SEMEN / *LUGAR DE DESTINO DEL SEMEN*

Name and Address of Consignee / *Nombre y dirección del consignatario*

IV. CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. The artificial insemination (AI) center from which the semen covered under this certificate originates, is under the direct supervision of an officially USDA accredited veterinarian.
El centro de inseminación artificial de donde se obtuvo el semen amparado por este certificado está bajo la supervisión directa de un veterinario oficial acreditado por el USDA.
2. The AI center is a member of Certified Semen Services (CSS) and meets the “CSS Minimum Requirements for Disease Control of Semen Produced for AI”.
El centro de inseminación artificial es miembro de Servicios de Semen Certificado (CSS) y cumple los requisitos mínimos de CSS para el control de semen producido para inseminación artificial.
3. Certified Semen Services (CSS) manages the inspection and approval of donor bulls and semen collection centers under a Memorandum of Understanding (MOU) with USDA- APHIS.
Servicios de Semen Certificado (CSS) realiza la inspección y aprobación de los toros donantes y de los centros de colección de semen por medio de un Memorando de Acuerdo con el USDA-APHIS.
4. At the time of semen collection, the donor bulls were free from clinical signs of infectious and parasitic diseases, including infectious bovine rhinotracheitis (IBR), tuberculosis, paratuberculosis, enzootic bovine leukosis, brucellosis, vibriosis, trichomoniasis, leptospirosis and bovine virus diarrhea (BVD).
Cuando se realizó la recolección del semen, los toros donantes estaban libres de signos clínicos de enfermedades parasitarias e infecciosas, incluyendo rinotraqueitis bovina infecciosa (IBR), tuberculosis, paratuberculosis, leucosis bovina enzoótica, brucelosis, vibriosis, tricomoniasis, leptospirosis y diarrea viral bovina.
5. Additional requirements regarding bovine spongiform encephalopathy (BSE).
Requisitos adicionales en relación a la encefalopatía espongiforme bovina (EEB).
 - a) In the United States the feeding of ruminants with ruminant protein has been banned since 1997. The donor bulls have never been fed with meat-and-bone meal derived from ruminants.
En los Estados Unidos está prohibido alimentar a los rumiantes con proteínas de rumiantes desde 1997; los toros donantes nunca fueron alimentados con harinas de carne o de hueso derivadas de rumiantes.
 - b) There is an active surveillance system for bovine spongiform encephalopathy (BSE) supported by a clinical diagnostic service and a laboratory examination for all suspected animals, in accordance with Annex 3.8.4 of the International Animal Health Code of the International Office of Epizootics, regarding to surveillance and follow-up with respect to BSE.
Existe un sistema de vigilancia activo para la encefalopatía espongiforme bovina (EEB) apoyada por un servicio de diagnóstico clínico y examen de laboratorio de todos los animales supuestamente afectados, de acuerdo con el Anexo 3.8.4 del Código Zoonosario

Internacional de la Oficina Internacional de Epizootias, referido a la vigilancia y seguimiento continuo de la EEB.

- c) In a herd in which an infected animal with BSE is found, this animal including its offspring, as well as all bovines with known or potential risk of having being exposed to or infected with BSE, are slaughtered and their cadavers destroyed under official supervision.
Se practica la matanza de todos los bovinos infectados y de sus crías, lo mismo que todos los animales con riesgo conocido o potencial de haber sido infectado, en un hato donde se halla un animal infectado y se realiza la destrucción de los cadáveres bajo supervisión oficial.
- d) In the United States, all semen centers have an identification system that locates both the mother of the donor bulls and the herd of origin to verify that the dam, siblings, or offspring were not affected by the disease.
En Estados Unidos, todos los centros de semen utilizan un método de identificación que permite localizar a la madre del toro donante y al hato de origen y comprobar que la madre, hermanos o descendientes no fueron afectados por la enfermedad.
- e) The donor bulls were born, raised and kept in herds in which cases of BSE have never been verified.
Los toros donantes nacieron, fueron criados y se mantuvieron en hatos donde nunca se comprobó la EEB.
6. The semen in this shipment meets the minimum requirements established by CSS for disease control of semen produced for AI and is under full compliance with the CSS program, meets Ecuador's standards for brucellosis, bovine genital campylobacteriosis, bovine genital trichomoniasis, bovine tuberculosis, bovine leukosis, bovine viral diarrhea, infectious bovine rhinotracheitis, and leptospirosis as specified in approved protocol with the Ecuadorian Animal and Plant Health Service (SESA).
Note: approved protocol is located on the Internet on the Universal Resource Locator (URL).
El semen de este embarque cumple con los requisitos mínimos de CSS para el control del semen producido para inseminación artificial y de conformidad con el programa de CSS, llena los estándares de Ecuador para la brucelosis, campilobacteriosis genital bovina, tricomoniasis genital bovina, tuberculosis bovina, leucosis bovina, diarrea viral bovina, rinotraqueitis infecciosa bovina y leptospirosis como está especificado en el protocolo aprobado del Servicio Ecuatoriano de Sanidad Agropecuaria (SESA).
Nota: El protocolo aprobado está localizado en el Internet en el "Universal Resource Locator" (URL).

Signature – USDA Accredited Veterinarian, and Date
Firma – Veterinario Oficialmente Acreditado por USDA y la Fecha

Type of Print - Name of Issuing Officially Accredited Veterinarian
En Letra de Molde – Nombre del Veterinario Oficial que firma

Signature - Endorsing Federal Veterinarian, and Date
Firma – Veterinario Federal que Endosa, y la Fecha

Type or Print - Name of Endorsing Federal Veterinarian
En letra de molde-Nombre del Veterinario Federal que Endosa
(Valid only if USDA Veterinary Seal appears over the signature)
(Válido solamente si tiene el sello de USDA sobre la firma)